

PRESSCOMFORT



MANUALE D'ISTRUZIONI



GEBRAUCHSANWEISUNG



INSTRUCTION MANUAL



MANUAL DE INSTRUCCIONES



MANUEL D'INSTRUCTIONS

EBARA Pumps Europe S.p.A. UK

Unit A, Park 34
Collett Way - Didcot
Oxfordshire - OX11 7WB, United Kingdom
Tel.: +44 1895 439027 - Fax +44 1235 815770
e-mail: mktguk@ebaraeurope.com

EBARA Pumps Europe S.p.A. FRANCE

555, Rue Juliette Recamier
69970 Chaponnay, France
Tel. +33 4 72769482 - Fax +33 805101071
e-mail: mktgfr@ebaraeurope.com

EBARA POMPY POLSKA Sp. z o.o.

ul. Działkowa 115 A
02-234 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 3909920 - Fax +48 22 3909929
e-mail: mktgpl@ebaraeurope.com

EBARA PUMPS SOUTH AFRICA (PTY) LTD

26 Kyalami Boulevard, Kyalami Business Park,
1684, Midrand, Gauteng
South Africa
Phone: +27 11 466 1844
Fax: +27 11 466 1933

EBARA Pumps Europe S.p.A. GERMANY

Elisabeth-Selbert-Sträß e 2
63110 Rodgau, Germany
Tel. +49 (0) 6106 66099-0 - Fax +49 (0) 6106
66099-45
e-mail: mktgd@ebaraeurope.com

EBARA Pumps RUS Ltd.

Prospekt Andropov 18, building 7, floor 11
115432 Moscow
Tel. +7 499 6830133
e-mail: mktgrus@ebaraeurope.com

EBARA ESPAÑA BOMBAS S.A.

C/Cormoranes 6 Y 8
Polígono Ind. La Estación
28320 Pinto (Madrid), Spain
Tel. +34 916.923.630 - Fax +34 916.910.818
e-mail: marketing@ebaras.es

EBARA Pumps Europe S.p.A. SAUDI ARABIA

Tel. : +966 11 810 4561 - Fax: +966 11 810 4562



EBARA Pumps Europe S.p.A.

Via Torri di Confine 2/1 int. C
36053 Gambellara (Vicenza), Italy
Phone: +39 0444 706811
Fax: +39 0444 405811
ebaraeurope@ebaraeurope.com
www.ebaraeurope.com

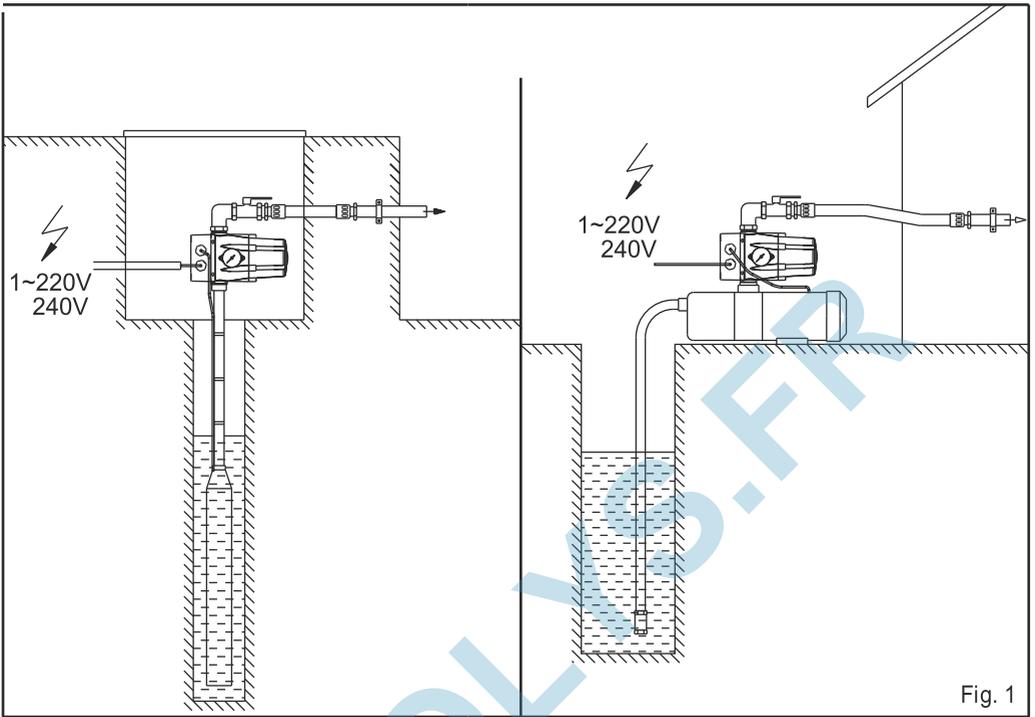


Fig. 1

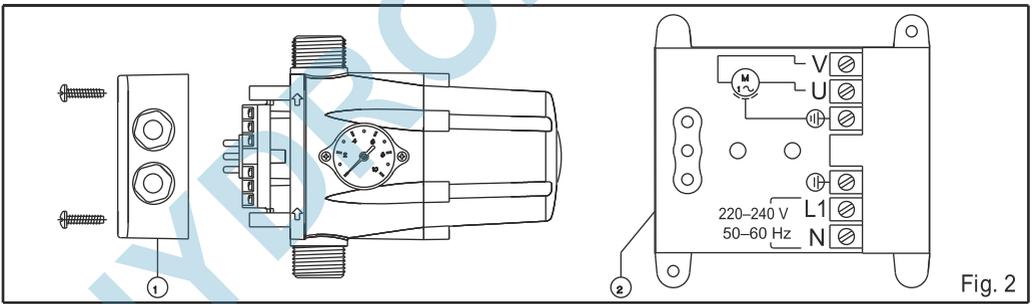


Fig. 2

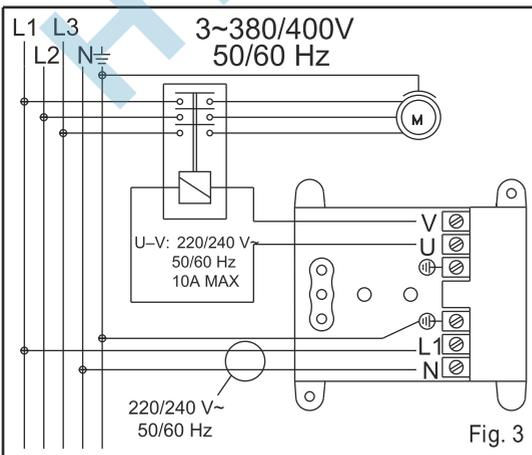


Fig. 3

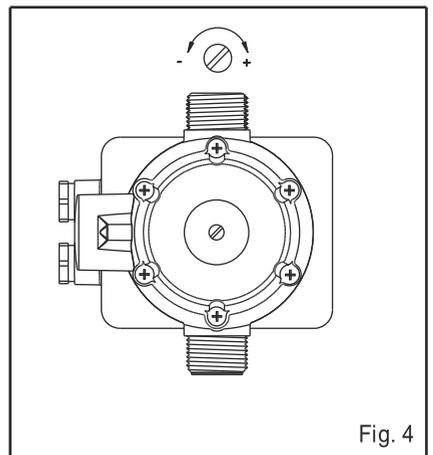


Fig. 4

FONCTIONNEMENT

Le contrôleur électronique PRESSCOMFORT commande la mise en marche et l'arrêt de la pompe quand l'on ouvre ou ferme, respectivement, n'importe quel robinet ou valve de l'installation. Quand la pompe démarre, elle est en fonctionnement pendant l'ouverture de n'importe quel robinet en transmettant au réseau un débit et pression constantes.

ATTENTION: Cet automatisme peut fonctionner de la même façon avec des circuits d'eau potable ou non potable. Dans le cas d'installations ou on peut utiliser les deux genres d'eau, il faudra s'assurer que le circuit d'eau potable n'entrera jamais en contact avec celui d'eau non potable.

CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

- Raccordement hydraulique entrée: 1" mâle
- Raccordement hydraulique sortie: 1" mâle
- Clapet de non retour spécial avec une action contrecoups de bélièr
- Système de sécurité qui évite la possibilité du fonctionnement de la pompe sans eau
- Manomètre
- Poussoir manuel de mise en service (RESET)
- Témoin lumineux de mise en service (POWER)
- Témoin lumineux de fonctionnement de la pompe (ON)
- Témoin lumineux d'activation du système de sécurité (FAILURE)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation monophasée: ~ 220/240 V – 50/60 Hz
- Intensité maxi: 16 (8)A
- Indice de Protection: IP 65
- Température max. de l'eau: 60° C
- Débit max.: 10,000 l/h
- Pression d'enclenchement: 1,5 – 2,5 bar
- Pression de service maxi: 10 bar

! RACCORDEMENT HYDRAULIQUE (fig. 1)

Avant du raccordement hydraulique, c'est indispensable d'amorcer parfaitement la pompe. Le PRESSCOMFORT doit toujours être installé en position horizontale (les flèches sur l'appareil indique le sens d'écoulement du liquide).

ATTENTION

Eviter les valves de non retour à la sortie. Comme accessoires recommandables – non indispensables – nous pouvons suggérer: Flexible démontable pour le raccordement au réseau, en protégeant l'appareil des possibles amorçages de flexion et vibrations. Vanne d'isolement à boisseau sphérique directement sur l'orifice de refoulement du PRESSCOMFORT.

ATTENTION

L'appareil est réglé en standard à 1,5 bar. Cela nous permet des points d'utilisation jusqu'à 12 mètres (hauteur du robinet plus haut). Pour des points d'utilisations supérieures à 12 mètres et jusqu'à 23 mètres, la pression d'enclenchement de l'appareil devra être réglée parmi la vis de réglage du PRESSCOMFORT (fig.4). Voir la pression d'enclenchement au moment du démarrage de la pompe et agir sur la vis dans le sens désiré. Comme norme il faudra régler une pression d'enclenchement 0.2 bar supérieure à la pression manométrique d'utilisation et la pompe devra fournir une pression de 0,5 bar de plus que celle d'enclenchement.

EXEMPLE:

HAUTEUR DU ROBINET PRESSION LE PLUS HAUT	ENCLICHEMENT DE LA POMPE	PRESSIION MINIME DE LA POMPE
15 m	1,7 bar	2,2 bar
20 m	2,2 bar	2,7 bar

REMARQUE

Pour tourner sans effort la vis de réglage, maintenir ouverts plusieurs robinets, afin de diminuer la pression interne du PRESSCOMFORT.

ATTENTION

Ce système règle uniquement la pression d'enclenchement et n'influence pas la pression dans l'installation qui dépend uniquement des caractéristiques de la pompe.



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. 2)

Vérifier que la tension d'alimentation soit ~ 220/240 V. Pour accéder au bornier de raccordement, dévisser les quatre vis du couvercle 1 de la boîte à bornes et réaliser les raccordements selon le schéma visible sur la plaque 2. Le PRESSCOMFORT peut être aussi utilisé avec des pompes triphasées ou monophasées avec des intensités supérieures à 10A, à l'aide d'un contacteur-disjoncteur (capacité minimum des contacts 4 KW ou 5,5 HP bobine 220 V). Dans ce cas, les raccordements seront faits selon le schéma de la fig. 3.

ATTENTION

Les raccordements incorrects peuvent endommager le circuit électronique.



MISE EN ROUTE

- 1.- Vérifier l'amorçage correcte de la pompe et ensuite, ouvrir légèrement un robinet de l'installation.
- 2.- Raccorder le PRESSCOMFORT au réseau électrique, l'indicateur de tension va s'allumer (POWER).
- 3.- Le groupe pompe démarre automatiquement et après 20-25 secondes, la pression du manomètre devra s'avoisiner à la valeur maximale de la pompe. Pendant son fonctionnement le témoin lumineux correspondant (ON) restera allumé.
- 4.- Fermer le robinet indiqué dans le point 1. Après 4-5 secondes la pompe devra s'arrêter, le témoin de tension (POWER) restera allumé. Toutes les irrégularités de fonctionnement après ces opérations sont dues à un mauvais amorçage de la pompe.

SOLUTION DES POSSIBLES IRRÉGULARITÉS

- 1.- Le groupe pompe ne s'arrête pas:
 - a) Perte d'eau supérieure à 0,7 l/min. sur quelque point: Réviser l'installation, robinets, WC, etc.
 - b) Poussoir manuel de mise en service (RESET) bloqué: Agir sur lui à plusieurs reprises. Si l'irrégularité persiste, contacter avec le service technique.
 - c) Panne sur la carte électronique: Procéder à son remplacement.
 - d) Raccordement électrique erroné: Vérifier les raccordements selon fig. 2
- 2.- Groupe pompe ne démarre pas:
 - a) Manque d'eau d'alimentation. Le système de sécurité s'est activé et le témoin lumineux (FAILURE) est allumé: Vérifier l'alimentation et mettre en service la pompe avec le poussoir manuel de mise en service (RESET).
 - b) Pompe bloquée: Témoin lumineux (FAILURE) allumé. Le système de sécurité a fonctionné. Quand l'on agit sur le poussoir manuel de mise en service (RESET) le témoin lumineux (ON) s'allume mais la pompe ne démarre pas. Contacter avec le service technique.
 - c) Panne sur la carte électronique: Débrancher l'interrupteur d'alimentation électrique et raccorder de nouveau. La pompe doit démarrer, autrefois, procéder au remplacement de la carte électronique.
 - d) Manque de tension: Vérifier que l'alimentation électrique soit la correcte, le témoin lumineux de tension (POWER) doit être allumé.
 - e) Pression de la pompe insuffisante: Le système de sécurité s'est déclenché, le témoin lumineux correspondant (FAILURE) est allumé. Vérifier que la pression de la pompe soit 0,5 bar supérieur à la pression d'enclenchement du PRESSCOMFORT.
 - f) Entrée d'air dans l'aspiration de la pompe: Le manomètre va indiquer la pression notablement inférieure à la nominale ou oscillations constantes. Le système de sécurité va agir en arrêtant le fonctionnement de la pompe, le témoin lumineux (FAILURE) va s'allumer. Vérifier l'étanchéité des raccords et joints de la tuyauterie d'aspiration.
- 3.- Le groupe pompe démarre et s'arrête à plusieurs reprises: Petite perte sur quelque point de l'installation: Vérifier des possibles égouttements des robinets ou chasses d'eau et réparer ces pertes.